

მწყვიდვი



მე ვარ მწყვიდვი კეთილია: მწყვიდვმან კეთილმან სული თვისი
და მსახურის ტრიართათვის. იათ. 10—11.

ვპოვ ცხოვარი ჩემი წმწყმელული. მსრეთ იყოს სიხარული,
ცა ზნა, ერთსახავის ცოდვილის. ლუ. 15—4.

მოველით წერდა ყაველნი მაშვარანი და ტეირო-შემინი
და მე ვანგისვენოთ თქვენ. მათ. 11 28.

№ 23—24

1883—1898

31 დეკემბერი.

ზ ი ნ ა რ ს ი ბ:

სალიტრისაზრის განცოლდება: ძეველი წლის უკანასკნელი სიტყვა ჩენენ ძეირფას მყითხველისადმი. — შესაძლოა
თუ არ სალიტრისაზრის წიგნის მსეულებელი ასტერიდი დამატებული და დადაცასა, — ნეკროლოგი. — ქართული ვალობის საქან. — მცხეთის ტაძრის შესახებ. — თანა-
შედროება სკოლის და სახელმწიფო აღლუმის ნაყილი. — ამავი ამბები და შენიშვნები.
ხევავდა და გეცინისახედ ძრისახენასახის სახის უნივერსიტათი: ნუ სცოდს მარტენე შენი,
რას იქნება მარტენე შენი (წმმდევლი ამბავი). — გვეცა მარტენელება და მათილე ავითახია: ნუ სცოდს მარტენე შენი,
— ოჯახის კურ. მამაკაცი და დედაკაცი, ქალიშვილები.
ხაიირი და საცავგადალი ცრისათვა განყოფლება: საცავი კითხვების განმარტება.
რედაქტორი პასუხისმგებელი. — შეწირულებანი. — განცხადებანი.

ძეველი წლის უკანასკნელი სიტყვა ჩენენ ძეირ-
ფას მკითხველისადმი.

როდესაც ჩენენ საზოგადოებას გონიერით თვა-
ლით გადაეცედათ და მის ცხოვრების მიმღინარეობას
დავაკერძოთ, ყოველთვის განსკონებულის გაძრი-
ელ განსკონოს სიტყვები გავგანსხვნება, რომელიც
მან წარმოსთვეს იმერთის ერთ-ერთ გვარების სამ-
ოვდელოების კრძახა. როდესაც მოვდიოდი — ბრძანა

ბან — პირველად იმერთის განსკონსად, ჩემს სიხა-
რულს საზღვარი არ ჰქონდა. იმედი მქონდა, რომ
ჩემის სამახარეოი ჩემს სამწყსოს დავეხმარებით
მის გონიერით, ზენობით და ნიკოერიდ დაწინაურების
საქმეში, იმ სწორედ 25 წელიწადი გადის, რაც
შეძლებისადაგვარი ვემსახურები ჩემს სამწყსოს.
პირველ ხანებში ჩემს სამწყსოში, განსაკუთრებით
რაკის მაშრავი ისეთი ადამიანები ვნახე, რომ სწო-
რედ პირველი საუკუნის კეშმორიტ ქრისტიანები



ობა, მაგრამ ის არ იცემქო, შენთვის საკამარისი იყოს მარტო წირვა-ლოკურა და სიღაუმლოების აღ-სრულება. ერთ უზავარეს შენს მოვალეობას შეა-გენს ქადაგება და დაწესება შენი საზურიონოს...

კულტურულ ლონისტებას კიმიარო, მომავალ წელში და ხელი შეუწოოთ ჩენ თანამიმდევა, რო- მეებული სპეციალისტები დამძარებას ის საჭირო და სა- სარგებლო საქმეში. ჩენ დაწესებული ვარ, რომ ბევრისათვის საქმიანი იქნება ისტუ, რამაც იგინი მო- იკითხებუნ „მწყემსა-ს იმ განყოფილებაში, რომელ- შიაც მთავარებულია ხოლმე სარ შენობრივი და ზენობრივი შენარჩისის სიტყუა-მოძღვრებანი.

მიუკულოუცვეთ კულტურა ჩენ ხელისმომწერითა მო- მავალი ახლოის წელიწებს და გილურებებს, რომ მთათან მშრი კავშირი, 1883 წლიდან დაწესებული, მრავალს წელს გარემონდებულიყოს, ჩენი ეკულისის სასარ- გებლოდ და ჩენი საზოგადოების სანუგეშოდ.

დაჭ. დ. დამაშაძე.

P. S. კარგა ხანია, რაც ჩენ კრწყეთ სასული- ერი და საერთო კალენდრის გამოცემა. ამ კალენდ- რების გამოცემის დროს ჩენ სახეში გვქონდა დაბ- მარება გავვეწია ჩენი სამღვდელოებისათვის, რომ ამ სა- თვის ფასის მურა ჰქონდა დადგებული კალენდრებს და უნდა მარალი ვაჭვათ, რომ ეს კალენდრები დაალეს კარგა მრავალ პრეცდენტით. მაგრამ სამწუხარო იძულებული შევერწიოთ, რომ ამ კა- ლენდრების გამოცემისათვის თავი დაგვკრებებია და ი მას მიზნისათვის: კულტურ ქვეყანაში და კულე- როგორისათვის გამოცემათა შესახებ შემდგენ წესი არსებობს; კულელი პირი, რომელისაც სურს რაიმე გამოცემის მომოქმედა, ახალ წლის დამ- დევს გზავნის ხელი ფულს, ხადაც რიგია, და იბა- რება ეურნალ-გაზეთებს და კალენდრებს. ჩენში კი კა- ფურნალ-გაზეთებს და კალენდრების საღმიანვაწერი ფულების გასაზარ დროდ ზოგით ტესტებს მიჩნიათ შემდგენ წლის დასწყისი და ისტუ კარგია, თუ მა- შინუც სრულად გავზარენს. ასეთი წესი კარგა ხანია სუფეს ჩენი გამოცემის „მწყემსა-ს შესახებ და, საუცემულოდ, ეს წესი ჩენ მიერ გამოცემულ კა- ლენდრებზედაც გადმოიტენს. საჭიროა შეიტყოს ჩენმა მეითხელებმა, თუ რა ისტარიონით მოქმე- დობენ ამს ზოგიერთი, ესრულ წლდებული, გენ- ტები. ეს აგენტები ფულებს თავის დროშეც იღე- ბენ, მაგრამ ჩენ კი გაშეირნ, რომ ფულები ჯერ არ ავილია. წლის გამოვავს, თუ კოტაშე დარჩა ან აგენტი და ან გამომატებელი, ახალი წლის დამდევს გვიმოგზენების წარსული წლის ფულებს და მასთან იბარებს ახალი წლისათვის ეურნალ-გაზეთებს და

კალენდრებს და მისათვის ხელი ფულებისათვის, მაგრამ ჩენ არ გაგზავნის, იგი შემთხვევას უფროებს წლის დამდებარებით, რომ ეს ფულები შეირჩინოს...

ჩენ მაღლობელი ვართ ზოგიერთი ჩენი აგენ- ტებისა, მაგრამ ზოგიერთებზე რომ გული არ გვტეი- ოდეს, არ შეძლება. მა წელში ჩენ ვეცდებით, რომ ყოველ გვარი კალენდრული ცნობები, რო- მელოც სპეციალის არიან ჩენი სამღვდელოებისათ- ვის, ჩენს გამოცემაში მოვაციონო ხოლმე და მით გაუცდელოთ სამღვდელოებას სასულიერო კალენ- დრების უშექმნებლობა.

შესაძლოა თუ არა საღვთო წერილის წიგნები მხედრულის ასოებით დამატებით.

«მწყემსი»-ს მე-22 №-ში მოთავსებული იყა- „ლი წერილი“ ორელვიდნ, რომლითაც დამშერი რამდენიმე კითხვას უძლებიდა საზოგადოებას სა- გულისხმოდ და პასუხის გასაცემად. როგორც წინა №-ში ვაირდებოლით აფტორს, ვაირებოთ რამდენიმე სირყეს თქმას ამ საგნის შესახებ. თვითოულ კით- ვაზე პასუხის გაცემას არ ვაპირებოთ და საჭიროდაც არ ვრაუთ. ჩენ შევეხებით მარტო საზოგადო მო- საზრებას.

წერილის ავტორი სურვობს ამ საკითხის გარ- დაწყეტას: «თუ რომელის ანგარი უჯობესია საკულტურის წესებისა და იგრეთვე ძელისა და ახა- ლის აღოვენ დაბეჭდე». მართალი, ძალიან კარგი არის ეურნალ-გაზეთების საშუალებით, გეპდური სიტყვის საგრძოლო შეკითხებით, ყოველგვარი ახალი განხილების აწონ-დაწონვა; ამგვარ წესი მეტისებული სასარგებლოა და ყველასაგან მოწოდებული, მაგრამ სხვაგან და არა ჩენში. ჩენ კიდევ საქმაოდ ვართ დაშორებული ამგვარ დაწინაურებას; რომ ამნაირ ლიტერატურის მართლაც სასურველი შედეგის მოტანა შეეძლოს. ჯერ ერთი რომ ჩენ საზოგადოებაში შეტაც მცირე რიცხვია ბეპდური ნაწარმოების მეი- თხელი, და რომ ბეპდური რამის შესახებ კომისია აღება და მოსმა სურდეს და ეხერჩებოდეს — ამისთა- ნეების რიცხვი ხომ მცირე უმცირესია; და ან კი

ამისი შემცირებულ სხვა არის და აქ ხუცურის სიძნელეები გაასის სულ ზედოვეთი არის.

სიძნელეები გარდა ეგბონ აკორის სხვა რამეც აქებს ნაგულისხმევი? ამბადა მხედრული ნაბეჭდით აკორის ელის უფრო მეტ გავრცელებას სამრჩო წერილის წიგნებისას ჩვენს საზოგადოებრივში. მაგრამ ჩვენ ამაშიცა ცეკვა და აგრძოვეთ სინოდულური კითხებს კონფერენციას საზოგადოებას, რომელიც სუცურად არიან დაბეჭდილი, პრიტანის საზოგადოების მიერ გამოუმტკიც სახარებასა და ჯ. შ. მოცურულთა საქმეას და აგრძოვეთ სინოდულური კითხების მიერ გამოუმტკიც დაბატილებას. რატომ არა ჰყავთ ბევრი შეითხევლი? ქრისტიანთა დაბატილება შედერულდა 1855 წ. დაისტაბა და რაც კეკლის ებმა არ გამოიწერეს, ისე არც კა კა გაყდალა რამდენიმე თეულზე შეტი. რამ დაუშელა საზოგადოებას ამ მხედრულდა დაბეჭდილი წიგნების შექნა და წაიკითხა? აქაც ხომ ანაბანის სიძნელეს ვერ გადარღვება ასეთი უურადლებობა? ვისაც ცონბის-მოყვარეობა არ აქვა, და ვისაც წიგნის კითხვა არ უყავას, მისთვის კულონური მქელი და მოუტეხებელი იქნება!.. განა ცოტა არის ჩვენში მხედრულის ანაბანით ნაბეჭდი წიგნება სპეციალური და სუკურადლებოც, რომ იშვიათობად არის ამის მეოთხელიც კა?! თუ საზოგადოებამ სამრჩო წიგნების კოთხეს სურვილი, სამისიონ შახანა მხედრულადც გამოცულების ძალით საქმიან მოგვეპოვება, და ხუცურას უ რომ არ მიმართონ, ისედაც ეკუთხათ ეს მასალად: და თუ სასულიერო წილებას ვაგულისხმებთ, გას ხომ სრულებითაც არ უკირს ხუცურის კითხვა, და «მხედრულად» მათი წიგნების შეცვლა უფრო თუ გაურნელობს კითხვას, — რადგანც იგი სუცურივით მცირო მცირვილის არ არის და ცეკვას სუცურის გამორჩებულია ამაში — თორმე სრულებით არ გადაცილობს, აიღოთ ამა რიცხვი უურნალაგანებობის მეოთხელების: რა მილიონში მეტი ვარს ქრისტიანობა და ძლიერ ერთ ათასში შედის ბეჭდური სიტყვის მცირვილებით რიცხვი. ნუ თუ ეს ანაბანის სიძნელე რომა? ამა რამდენ ერს მოძებნება, ისეთი ადვილი და ადვილად სასწავლო ანაბანი, როგორიც ქრისტულია და კონფერენცია კა არავინ არ უნდა იყოს ისეთი ზორტი და გულგურებული, როგორიც ჩვენა ვართ...

ასემის შეწავლის სიძნელე რა შეაშია, როდესაც თვალ დაუდევნებლება არის წიგნის ხელში აუდებლების მიხედვის ველ დროში ვეტეროელა „გულებებს“ და მეტაურასებს, არამც თუ სამრჩებლო წილება, არამედ თვით საერთო მრავლად

წერითხულობრივ, ისიც ხელთანაშერს და არა მარტინ ლიპაშალ დაბეჭდილ წიგნსც შორის უკანი და არავინ ხელს არა ჰყავდება. ყველა ზემო ნათევები ცხადად ამტკიცებს, რომ ხუცური ასომების მაგივრად სამრჩო წერილის მხედრულად დაბეჭდება არავითარ სარგებლობას არ მოგვიცელებს და საქმეს ვერს და ემსარება. პირიქით ვნება კი ბევრი მოკეცება; ყველას არ დაგასახელებთ და მხოლოდ ერთად-ერთ მხარეს შევეხებით: ნუ თუ ყველა შესანიშნავი ხელთანაშერი რები, რომელთაც ეხლაც ხარისხმა სხვა და სხვა მონასტრებში, ღოთის-მასახურების დროს, რადგანაც ჯერაც ვერ მოხსენებულა მათთ სამაგივრო წიგნების დასრულება, მხოლოდ მივიწყებულ წიგნთ-საცავების კურნილებად უნდა დარჩეს და ჰათმიმავლობამც მოულ თავის წარსულ საგანძურტზე სულ ხელი უნდა აღის, ისე რომ მხოლოდ ორითა-სამითად პირს შეეძლოს წარსულის ნაშთების გარჩევა და სხვას კი არავისი? ეხლა სამლელელ წოდებას მაინც მიმართებს კაცი კაცელ ხელთანაშერის გასარჩევად, და მა-ზე ხომ სულ გაუგებარი რამედ უნდა გადაცეს ეს ჩვენი შესანიშნავი ძელი ხელთანაშერის გადაცე, რომელიც თოთხმის ცხრა საუკუნის განვითარებაში სულ ხუცურად იწერბოდება!.. ვოჭვა, წიგნება კულა დასრულება ხელახლა (თუმცა ესცე კარგად უნდა კაციდეთ, რამდენად შესაძლებელია ეს ჩვენ დროში) საეკკლესიო წარწერებს ხატებზე, კედლებზე და კულონებაზე ძელი ნაშთებზე, რიცხვის უკანა ხომ მხედრული სამოქმედო შესაცელებული ვერ გახდება! მამან მცირელი მატრუტ მხედრული სამოქმედი მცირდე ძელ შესანიშნავ მონასტრებში, ხომ ისე უნდა მა-ჩერეცს ამ ნაშთი წარწერას, როგორც ვეგპრტის ჰიეროგლიფებს მიეკერდებორი დღეს ჩვენ?! მაშინ ხომ სულ მოვალეობით ჩვენს წარსულს და ჩვენსა და სულულისმა სიდევებით რომის უფრისულობა უნდა იქნეს. და რას მოგვარიებს ამის ფას მხედრული სამოქმედო წერილის დაბეჭდება, ჩვენ ეს ვერ გავვეგოთ და ვერც წარმოგვალებია. ამამც თუ სასარგებლოდ არ მოგვინია ეს, ამამც მეტად საკურა ნებლივ ჩვენ რამ გამოვისახება მისურა და გვალებაში გავველება! ლია, ბევრი ასე მეტის-მეტად საქირო გავარწყდება და ბევრი ისეთი იმე მოგვისას აზრად, რაც არც საკირო არის და არც სახეირო...

დეკ. ღ. ღამიაშვილ.

+ მაღალ უოკლად უსამაცლელობი პალლაზი შირჩავითი პარიგისა და ლანდშისა.

შირველად ტელეგრაფი და შემდეგ განხელებმა გვაუშეს ფრიად საქართველოს ამბევი უწმიდესი სინოდის შირველი წერის მიტრაზონიტის პალლაზის გარეცავადების შესახებ. სიკვდილის მოიტაცა რესპონის იმპერიის ერთი უძირევებული მწევებს-მთავარი, ამ ამბევმა შეაწესა გველანი სახოგადოდ, მაგრამ განსაკუთრებით სქართველოს სამწესო, ვინაიდგნ საქართველოს სამწესო უცემროდა განსვენებულს არა მარტო ისე როგორც გერმანისას, არამედ როგორც ქათოლიკოსებს. საქართველოს სამწესოს წარმოდგენით ეჭვართვის არის შირველი აღმინისტრატორი სასულიერო უწევაბის, იგი შირველი წარმომადგენელი და ხელმძღვანელი, მხრუნველი, დარაჯი, მამა და მფარველი მთელი საქართველოს საქართველოს სამდვერებისა; მას რწმუნებული აქვს სალანის ზენობითი და გონიბითი აღსრულა; იგი, ასე ვთქვათ, არის უმთავრესი მცველი და მშრუნველი ქრისტეს სარწმუნოებისა, ერთა სიტევით იგი არის უმთავრესი მარტვი და მაღარ, როგორმაც უნდა ამომრაოს ჩვენი სამდვერელოება მისდამი რწმუნებული სამწესოს საკითხოდღირებდა. ამის შემდეგ გასაკირი არ არის, რომ ეს ცნობის მოვარეობა, ზოგირო განსაკუთრებით შირველი გამოიყოთ განვითარების სამსახურის განვითარებულის ცხოვრების სრული აღწერა, მათ ურჩევთ სენატებული ნომრები გადასთავალიერონ. სელმეორე არ სამოვთვლით არც იმას, თუ რა სამსახური გაუწია განვითარებულმა რესერვის კეთევებისა, ვინაიდნ ეს გრცლება აწერილი იქნება სხვა გაზეთებისაც. ჩვენ მხოლოდ გვცურს მკითხველების უշადევება მიეციოთ განვითარებულის მწევებს-მთავრის იმ სამსახურს, რომელიც მათ გაუწიეს საქართველოს სამწესოს და რითაც მათმა მეუფებამ მოიპოვა ჩვენმა სახოგადო სიეგარული და საქალი. მთო მეუფების საქართველოდამ წაბრძანების შემდეგაც კი არ მწევეტილა ქართველების სიეგარული მათი მეუფებისადმი. ეს სიეგარული აღმარტილია არა მარტო ქადალდზე, არამედ საქართველოს სამწესოს გულსა და გონებაში.

ეჭვართვების დანიშნა ეფექტურების დროის მოეგარეობას და მითქმა-მოთქმას ჰქონდება და დღესაც ჰიძღავს საქართველოს საქართველოსმა და საზოგადოდ მოყვას საზოგადოებაში, ვინაიდგან საქართველოს ეჭვართვების სამოდგაწერ ასპარეზა მღიერ გრცელი და მრავალ უეროვანია. საქართველომ ეჭვართვების უცემრიან არა როგორც ეჭვართვების, არამედ როგორც ქათოლიკოსებს. საქართველოს სამწესოს წარმოდგენით ეჭვართვის არის შირველი აღმინისტრატორი სასულიერო უწევაბის, იგი შირველი წარმომადგენელი და ხელმძღვანელი, მხრუნველი, დარაჯი, მამა და მფარველი მთელი საქართველოს საქართველოს სამდვერებისა; მას რწმუნებული აქვს სალანის ზენობითი და გონიბითი აღსრულა; იგი, ასე ვთქვათ, არის უმთავრესი მცველი და მშრუნველი ქრისტეს სარწმუნოებისა, ერთა სიტევით იგი არის უმთავრესი მარტვი და მაღარ, როგორმაც უნდა ამომრაოს ჩვენი სამდვერელოება მისდამი რწმუნებული სამწესოს საკითხოდღირებდა. ამის შემდეგ გასაკირი არ არის, რომ ეს ცნობის მოვარეობა, ზოგირო განსაკუთრებით შირველი გამოიყოთ განვითარების სამსახურის განვითარებული მწევებს-მთავრის იქნა დანიშნული საქართველოს ეჭვართველისა გაზენის კათედრაზე გადაევანის შემდეგ, განსენებული მაღალ-უფლებელი უსამდეველოები მაღლებდა იქნა დანიშნული საქართველოს ეჭვართველისა გაზენისა და მთავრის საკითხისად. მთო მეუფების საქართველოდამ მომრბენის ებების შემდეგი სიეგარული და საქალი. მთო მეუფების საქართველოდამ წაბრძანების შემდეგაც სახალი მიეციოთ მოლოცვის წერილები, რომელიცმაც განსაჯებულის მწევებს-მთავრის ის სამსახურს, და რითაც მათმა მეუფებამ მოიპოვა ჩვენმა სახოგადო სიეგარული და საქალი. მთო მეუფების საქართველოდამ წაბრძანების შემდეგაც სახალი მიეციოთ მოლოცვის წერილები, რომელიცმაც განსაჯებულის მწევებს-მთავრის ის სიეგარული მათი მეუფებისადმი. ეს სიეგარული აღმარტილია არა მარტო ქადალდზე, არამედ საქართველოს სამწესოს გულსა და გონებაში.



ପୁଣି ହିତରେଣ୍ଡି ରୁ କ୍ଷୁଣ୍ଣରେତ ଶାନ୍ଦାରୁଣ୍ୟରୁ ମ୍ରିଗମ୍ବେ-
ମହାବାରିରୁ, ମିଳି ଶୁଣି ଏହୁଙ୍କିଲିଲା କ୍ରିସ୍ତୀଙ୍କୁ
କିମ୍ବାର୍ଜୁଲିତ ରୁ ମେଘଦୂତଙ୍କିଲା କ୍ରିସ୍ତୀଙ୍କିଲା
ପ୍ରଭୁଙ୍କିଲା ରୁ ପୂର୍ବ କେତେବେଳୀ ମନୋକି,
ମନୋକିମ୍ବାର୍ଜୁଙ୍କିଲା କେବେଳୀ ରୁ ଉଚ୍ଛ୍ଵେଲିତ କ୍ରିସ୍ତୀଙ୍କୁ
ମାଧ୍ୟମିତା ଏହିମନେବେଳୀ ରୁ ଏହିକେତ୍ରରେଲୀଲା, ମରା-
ପାଦ ତ୍ରିକଞ୍ଜୁଲା କଥାରେତ୍ତେଲାଟୁ! ଗିରାରେଣ୍ଡିଲୁ
ତ୍ଯାତ ଶାରଦିକଞ୍ଜୁଲାଟା ହେବା ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ରେଣ୍ଡିଲୁ
ମହିମାମୁଖୀ ହେବା—ମହିମାମୁଖୀ!

1882 წლიდან შემოიღეს განსაკუთრებული
წესი. რომლის ძალი ახალ ქართველებს
ზენიში ჰირველადაც მობრძანების დროს დიდის
ცერტომნით გეგებოდოდნ. ძაღლი ეოვლად უსამ-
დევლოების ჰალლადის მობრძანების დროს
გამოცხადებული იქ მთა მუშაფის მიღებას
განსაკუთრებული წეს-რიცი, რომ რაც შეიძ-
ლებოდა დიდის დღესაც წაულობით მიეღოთ
ახალი ექსპონატი იმინისმი. მაგრამ განსაკ-
ულებელი მწევმა-მთაგარმა უარ-ჰქო წინდაწინ-
ვე გამოცხადებული ცერტომნიალი დაბრძლებული
მიარცხა სიონის ტაძარში და ქედზე, სავარეკე-
ლი დოცების შემდეგ, წარმატები და თავის
შემართვის შემდეგ, რამდენიმე თავის სასხლე-
ში, სიონის ტაძარში მთმა მუშაფის წარმოსთვეშ
კრძობით სახე სიტყვა, რომელიმაც ცხადო-
და სატაცა სამწეროს თავისი მიმართულება. მათი
მუშაფის სიტყვები მოუმჯობეს უვლეთ დაინახა,
თუ რა მწევმა-მთაგარი მოუკლინა საქართვე-
ლოს დღითი განვიღება.

‘ରୁତିଳ କୁରିଟିଲେଖା, ମହୀଦିନ କିମିତ୍ରିଜିତ, ଶୁଣିଏଇରି ବେଳିପରିଶ୍ରଦ୍ଧି ମନମୁଖ ମେ, ମାତ୍ରକିମିଲୁ କେବଳ ପଢ଼ିବା ମିଶ୍ରମିତିମାତ୍ରକିମିଳି, ଅଜ୍ଞନକିମିଳି, ବ୍ୟାପାରକିମିଳି ମିଳିଲିନେ ଏବଂ ମହିଳାଙ୍କ ବ୍ୟାପାରକିମିଳି.. ମନମୁଖଙ୍କ କୁରିଟିଲେଖା ଏବଂ ମହାରାଜିକିମିଳି, ମହାରାଜିକି ଏବଂ ମହାରାଜିକି’

ମେଘଦୁ ଧରିବେଳନ, ମୃତ୍ୟୁ କାହିଁବେଳିଲିପି, ଯଜାରୀଙ୍କୁ
ଗାନ୍ଧିନ୍ଦାକୁଟର୍ଣ୍ଣିଲାଇ ନିଲାଗୁଣି ଲୋକ୍ସା-କୁରିଠେବ୍ରା
ତ୍ଵରିତ ଉତ୍ସାହିତ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣର ମୃଦୁଲିକୁ-ମାତ୍ରରେଇସା ରୂ
ପେଇବୁଥା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣର ଦେଖନ୍ତୁଳିଲାଇ ଶମ୍ଭାସନ୍ଧାନେବ୍ରା
ମ୍ରଦ୍ଗାର୍ତ୍ତବ୍ୟାଳବାଦାଶା ହେବୁଥା ହେଲା ତ୍ଵରିତ କ୍ଷମତ୍ତ୍ଵରେ କାହିଁ
ଫିରିବେ ମରନ୍ତିବେଳାରୁ ତାଙ୍କିମନ୍ତ୍ରିକାରିତ ରୂ ଲୋକ୍ସା-
କୁରିଠେବ୍ରା ଗାନ୍ଧିନ୍ଦାକୁଟର୍ଣ୍ଣିଲାଇ କେବାରିତେବେଳାକୁ ପଢିଲୁ-
କିମ୍ବା ଦିଲ୍ଲିମ୍ବିତ କ୍ଷମିତାବେଳାକିମାନିବୁ...”

ამ სიტუაციით იწერებოდა მათი მეუფების მიერ წარმოთქმული პირები სიტუა სიონის ტაძარში, ეს სიტუაცია ღმად ჩაიწერა მსენებლთა გულას და გონებაში და ამ სიტუაციისაკან მონაბეჭილი შთაბეჭდილება დაუხოცელდებოდა რაზე ქართველი ერთს გონებაში. მათი მეუფების შეძლება მოდესტების ცხადთა დაგვინახავა, რომ მათი მეუფების სიტუაციას და საქმეს მორის განსხვავება არ იყო.

ମାର୍ଗର କୁଳାଙ୍କିରଣ କୁଳାଙ୍କିରଣଙ୍କୁ ପାଇଲାନ୍ତିରେ ଉପରେ ଦେଇଲାଏ
ଏ ଶ୍ରୀମତୀ କାଳାଙ୍କିରଣଙ୍କ ମହାରାଜୀଙ୍କ ପାଇଲାନ୍ତିରେ ଉପରେ ଦେଇଲାଏ
କାଳାଙ୍କିରଣଙ୍କ ମହାରାଜୀଙ୍କ ପାଇଲାନ୍ତିରେ ଉପରେ ଦେଇଲାଏ

ასე უკარისი და მის მიზნები სირთული ტარიში 1888 წ. ცხართვებით ნაქანია სიქვე-
ლით და ძღვებ მოსილობით, იგი ძვროფას
სარგებლირია მენს სამეცნ გვირდინი და ქრისტი

**తానుఖ్యదితోన్మే స్వంతిస రు వీష్టుమెధ్యాన్మేణ్యికిస
నొఫ్ఫో.**

ఒంబ్రిఫర్మ్యూ స్ప్రోలూ మెయల జాఫాస స్టోల్ప్రోబిసిస తావ్శ్రే నొప్పుస కెల్చొవ్వ్యుల్ప్రోబిల్ డా మొట్చొవ్వ్యేబి క్రి, శ్ర్యు-
ర్చు శ్రేపితోవ్వ్యోమ్ సర్కుల్లిడ తావ్యొవ్వుబాల్సి ఎర్రిం. ఇస ఐస ఎల ఉర్నడా లుమిస. సెప్పినింంా, రుమి శ్రీనింజి సా-
తాన్సిల్డ లుమిస గునొట్టొల్ప్రోబుల్లి మెస్టోవ్వ్యుల్ప్రోబిసు రు డా
మొట్చొవ్వ్యేబి శుమింస. మింర్త్రో మింర్ప్రోల్ చీలిస శ్రే-
గిల్లిప్రోల్ ఉర్నడా లుమిన్ గనొత్తావొల్లిప్రోబుల్లిని శాశీనాం
సిల్చొమొబిసాం చింతిస ల్పుస్త్రిమొబిస గమిస డా శ్రేపి-
ద్యుగ్మి క్రి శ్రుసాత్ముల్డ ఉర్నడా ప్రోల్ప్రోడ్రో మాం అిగ్వార్చి
సిల్చొమొబిస, రుమి తావొల్రున్ మొట్చొవ్వ్య్రో లొగొని శ్రే-
జుప్పితోబిసిస రు త్వొంత మొట్చొప్రోబిసి. త్వే ఎల్, రుమి
కెంచ్చుస, రుమి ఎల్చిప్రో త్వే మొసార్బింత్ప్రోబుల్ క్లోస్బిసి
మెస్టోవ్వ్య్రోబిస, ఎల్చిప్రోల, రుమిప్రోల కొమిల్లి లిమిస, శ్రీత్రుంథి
క్రుస్బిసి మొట్చొవ్వ్య్రోబిసు క్రి సర్కుల్లించ ఎల ఉర్నడాత
చ్చొగ్గెంచి కొభ్రుంత త్వుంసి గార్జిస. జ్యుల్లిడ
సాసార్గుబ్లిం చ్చొగ్గెంచ, కొభ్రున్ ఎలించి, రుమి కొభ్రుని సా-
క్యేల్ముల్వున్క్లోబ్బిసి ఎంత్రుంచి కొభ్రుంత్తావ్యున్ కొమిల్లి
తావ్యోనిం సమిసశ్శోవ్వ్యుబ్బిల్ చ్చొగ్గుబ్బిల్ ల్లుగ్జేబ్బి ల్లు
చ్చొగ్గుబ్బిసిస, రుమిల్లున్ కొభ్రున్ వ్యొంతోనిం మొట్చొ-
వ్వ్య్రోబిసి రు తావ్యోస ల్లింకొ చ్చుల్ప్రోల్ ఎంగారొచి కొభ్రు-
న్చి కొభ్రుంతోబిసి తావొనిం క్రుస్బిసి మెస్టోవ్వ్యుబ్బిల్ ల్లి
గిం ఎల్చిచ్చుల్లిడ.

ఉ. క్లింట్నంద్ శైఖుల్లి

ఏంటూ చేప్పేండి రు శ్రేం శ్రేంబి.

శ్రీంకొద కొమిల్లిం శ్రేపితోవ్వ్యో ఎర్రిస, రుమి చ్చెర్చు-
మ్చుర్గిస మింత్రోపింల్లి లిస దింత్రోబ్బిల్ ప్రువ్వుబ్బి-
సిం, రుమిప్రో కొభ్రుంచి ప్రువ్వుబ్బిల్ డాంసాప్పుల్లి గాంస-

అస్సుల్లి మింత్రూపింల్లిర్లి కొల్లులిడ. గ్రంస్మృంగ్స్ముర్లు-
ంలి శ్రేపిల్ - శ్రేతి కొల్లుబిస శ్రుంల్లిసిక్క కుర్రుస్మెలి
డిర్చుగ్గెర్మింర్ చ. శ. డా మ్చుర్లి జ్యాంత-ఎంల్లుబిస
మొట్చొల్లి డాతా సాంగొల్ముబిస శాశీనిస శ్రుంతావ్వుగ్రుసి
ఎప్పిమ చ. శ. లోగ్ టాచానిం గాంస్మృంగ్స్ముల్లిస బామిస
అప్పుల్లిప్రోబిస డార్నస గాన్స్మృంగ్స్ముల్లిడ గాంస్మృంగ్స్ముల్ల-
ల్లిలి ప్పుర్క్ డా ప్రువ్వుల్లి స్టెచ్చుఅంబిస బింత్రోపింల్లిర్లి,
మిగ్గిమ శ్రుంమొబ్బ్లిస ల్పుచుంల్లి టాచ్ విసిసి క్రెం. సాంచ్చు-
ంబ్రుండ శ్రుంచుంబిస గమిస, డాంత్రుంల్లిబిసి చ్రు-
సిం వ్యు ప్పుచుంత గాంస్మృంగ్స్ముల్లిస మింత్రోపింల్లిర్లి
అసాంగుల్లిప్రోబిస శ్రేశాసి. బించాల్లి చీలిస బొమ్మిర్శి,
చీప్పిల గ్రాంబ్, కొగ్గుర్చిసి క్లుబ్బ్రోబిస వ్యుక్కెల
మ్చొంచుంబిస గాంస్మృంగ్స్ముల్లిస డాంసాప్పుల్లిప్రోబిస శ్రేశిక్క
అ మింతాన డాబ్బుండ్రోలి లి సింత్రుప్పొసి బాంచుంచు-
ంబ్రుంబిసి అంతిం స్టోచ్ గ్రెగ్ మింత్రోబిస అసాంగుల్లిప్రోబిస డాంల్.

ఎగ్గిసిఱ్లు అ త్వేశి కొభ్రు, సాంబ్సిక్కుల్లిడ కొభ్రుడా,
శ్రేపితోవ్వ్యో ముగ్గుల్ క్లెర్చుర్బుగ్గుశి గ్రెచ్చుంతా గాంస్మృ-
ంగ్గుల్లా మింత్రోపింల్లి కొల్లులిడ. న్చు జ్యోగ్గుర చీ-
లుంర్లిడ క్లెర్చుర్బుగ్గుగిస కొమిస డా శ్రేశిండ, రుమి ఇస
కొప్పి కొభ్రు కొభ్రుంతోబిస చింల్లి డా బొల్లులి మొట్చుల్బిస.
ప్రో చీంమిల్ ప్రోబిస మ్చొంచుంబిస, త్వే న్చు సింపార్చుల్లిం మింత్రుం-
మ్చుంబిస మ్చొంచుంబిస అసాంగుల్లిప్రోబిస శ్రేశిక్క
అ మింతాన డాబ్బుండ్రోలి లి సింత్రుప్పొసి బాంచుంచు-
ంబ్రుంబిసి అంతిం స్టోచ్ గ్రెగ్ మింత్రోబిస అసాంగుల్లిప్రోబిస డాంల్.

* *

29 మోఘ్గెర్లు స్ప్రోచించిన క్రాఫిర్ న్చి క్రాఫిర్ సిం-
ప్రోల్ సిల్చుల్లిస గమి మ్చెళ్లి ప్రోక్రూట్రోర్జ్ శ్రేశిక్కుల్లా-
ప్రువ్వుల్ సాంల్చుడ్రోబిస వ్యుచుంల్ మొగ్గుబ్బిల్ కొమి-
ల్లిం మింత్రు-ప్రువ్వుబిసి మింత్రుం సింపించుం మింత్రు-
ప్రువ్వుబిసి మింత్రుం సింపించుం శ్రేశిక్కుల్లా-
ప్రువ్వుబిసి మింత్రుం ప్రువ్వుబిసి మింత్రుం ప్రువ్వుబిసి మింత్రుం-



ოცელის ექსარხოსამ, ყოვლად სამსახურო კირილ ნისა და სამსახურო პირთ თანამშენებლობით, წირვაზე სიტყუ წამოსთვე სემინარიის რექტორმა არჩებანდრიტმა გერმოვნებრი. ამ სიტყუში შემთხვევაში რექტორმა უქენენ მოწიფებეს დიდებულ სამსახურში თვისებანი შე. მოცეკვილის ანდრია პირველ წილებულისა და მისა მოწიფეთა დარიგება, თუ როგორ უნდა მოაწერ. იგინი ცხოვრისაში პირაკოსის შემდეგ მთელი სამსახუროება და პარტულებლები სემინარიისა მარტინებისათვის ჩაისახ მიიჩნია. ყოვლად უსამსახუროებაში ექვანტოსში დაათვალიერა სემინარიის მოწიფეთა სახალილო თახები.

საღმის სემინარიაში გამართული იქმა სასულიერო სალატერაურო საღმონ. წაკითხულ იქმნება სასულიერო შენარჩისს ლექსები რუსულსა და ქართულს ენგებად, — მოწიფეთა ქრისტომანი და რუსულში გუნდებში გარღომების სეკულლური საგალოობრივო. სხვათა შორის ქართულს ენაზე წაკითხულ იქმნება შემდეგი ლექსები: ა) «ლოკურა» ოლ. ჭავჭავაძისა, ბ) „ოპერები“ ოლ. ფურაძისა, გ) „გელათიათი“ ვახტ. არბელიანისა, დ) „ქრისტე იღლავა“ ავკანასა, ე) „ყუვლად სამსახურო“ გაბრიელისა, ფ) „ყუვლად სასახლეათი“ ოლ. ფურაძისა, ვ) „ჯვარი ვაზისა“ ვახტ. არბელიანისა, ზ) „იუდა“ ნადსონისა, ნათარგმნი ლექსად ოლ. ფურაძისა და სხვანი... ქრისტულად ლექსები წილიახვები შემდეგმა მოწავეებმა: ბერიშვილმა, ქმეტრიძემ, გრიგორიშვილმა; ბეკარაშვილმა სერგიმ, მალაქა თორიაშვილიძემ, ილია ახმეტელაშვილმა და მცდელოშვილმა ლექსან დორქემ... რუსულს ენაზე აღდენივთ ლექსი იქმა წაკითხული სემინარიის მოწიფეთა მიერ... სხვათა შორის წაკითხულ იქმა 『იუდა』 ნადსონისა და 『მოლენი ივანე』 — მოწავის ქამიღილის მიერ. საღმო ათის ნახევრაზე გათვალისწიფრება.

«იუდრიაში» კეთხულობის შემდეგ საყურადღებო და გასაოცემელ ამბავს:

«სამკურნალო გამოცემაში მიმართა მის მაღალ ყვავლად უსამსახუროებას საქართველოს ექვანტოსში ფლამინეს და სოხოვა მიანდოთ ქლაქის მდგრადებს, განუმარტონ და თებენან ხოლმე თავიანთ ჩრდებლებს ყვავლის წინამდედე საბრძოლველად ზომების შილების საკიროებათ».

ამ შეცტრამეტე საუკუნის ბოლოს შეკუნძულებული საუკუნიდან დაშვებული და საულე-მეცნიერებისაგან უცხად საშუალებად ცნობილი ცვავილის აცრა თვითონისი მცირებებთ დღემდე ვერ შეუგნითა და საკიროო ხდება, რომ მდგრადებმა შეაგონონ გრევლო, რომ იგინი წინამდედებას ნუ გაუწევენ, როცა ექიმები ცვავილის წინამდედებებ ზომებს სამართებნ და აუქნიან ხალხს მ ზომების მიღების საკიროება: რაღაცა დასჯერი არ არის აქ. როცა ექიმები ცოტა კოჭლობას დაწყებენ თავიანთ საქმეში და ეს კოჭლობა, საკვეყნოდ გამოსურავდაბა, ვაშინვე თავის დამაშობას სხვას გადაბრალებენ. თუკილისში ყვავლი მდგრადებს სასირცხოლ ექიმთა. მანვალ ხანდისან იმა: ასახელებენ, რომ საზოგადოებაში არიან ისეთი პირები, რომელიც, ვაკერიანს „არ იკრიანო. ატრიტ იკრიონ, მარგამ ასაცრელი მასალა ხშირად არ ვარგა და მრავალი ატრილება მოტყუებული რჩებიან. ვისი ბრძოლია ეს? ამას ყველა მიმდება...»

—

«ცნობის ფურცელში» კეთხულობის ერთ ათირბეულ ამბავს შეუჩნალი მთამბის გაგრძელების შესახებ. ია ეს ამბავი:

„ტუკილიში შესდგა წრე ახალ გაზრდებისა, რომელიც აიკანებს მუტიფი თანამშრომლობა სსენტებულ ეურნალისა. სხვათა შორის, მ წრეში თავდა-თავ მონაწილეობას მიღებდენ გ. ლასხიშვილი, ალ. ფრონელი, ივ. ზურაბიშვილი და კონ. ბაქრაძე. ია წრის ქრისტემიმისთვის ნომრი ეურნალისა ამ წრის თანამშრომლობით გამოივა.»

პირველად, როცა ამ ეურნალის გამოცემა განიხილა, რეცაქცია აცხადდა, რომ ყველა ჩერქეზი შესანიშნავა სწავლულებში და პუბლიცისტებში აღგვიტეს თანამშრომლობა. ყველა ამ ნასწავლა პირთა დაბმარებაშიც არ იქმარა დღემდე. ხელი აოხი პირებს დაბმარებასთა და იმედი აქესთ ჩერქის საზოგადოების გაღვიძებისა. ღმერთმა კარგი ჰქონას, მაგრამ ჩერქეზი იმედი არა გვაქნა, რომ თოხბა კაცმა შესძლოს ჩერქის საზოგადოების გამოლიძება...»



ხოსტ ჩეგნგინ, ძანი, მოწყვლება კულტო მოყვასით ჩეგნთ ამგარ ჭრისტიანულ სიყვარულზე თვით მცხვარი თავის კეყნისურ ცხოვრების დროს ლაპარაკობდა არა ერთჯერ და იმ კეთილის ჭრის თვით ალგორიტმით დიდი ჯილდო, როდებაც რევა: „ნეტურალ იუგნ მოწყვლენი, რამეთუ იგინი შეიწყულნენ“ (მათ. 5, 7). დას, საყვარელი ძანი, დიდ ჯილდოს გვირდფა უფალი ჩეგნი მოწყვლენ ჰისაუგის, მაგრამ მასთან ნუ დაუეწყებით მცხოვრის სხვა სიტყვებსაც შესაბამის მოწყვლებისა: ეკურძღვნით ქველის საქმესა თქვენსა, რათა არა პყოთ წინაშე კართ სახილევლად მთადა, უკეთუ არა, სასიყველი არ გაქვს მამის თქვენისა ჸეტასა» (მათ. 6, 1). იმ ჩატოვრის შენება მოწყვლებაზე, უყველივე მოწყვლება ამათა და ფასი არა აქვს, თუ იგი სრულდება ხოლო შესახელევლად, რომელიც სრულდება იმ მიზნით, რომ გამცემმ მისა აქონ, აღიღონ და აღამაღლონ, როგორც კეთილი, კარგი კაცი. ასეთი მოწყვლება არა სასიმზენო მრავალ მოწყვლე ლეტისათვის. მხოლოდ ის მოწყვლება სასიმზენო უფლისა ლეტისათვის, რომელიც სრულდება, (გაიცემ) საიდუმლოდ, ფარულად. მას მაგალის მოწყვლების გამცემს გვიხიტას ჩეგნ წმ. ნიკოლოზი სკვერელო-მოქმედი.

როდებაც წმ. ნიკოლოზი ჯერ კიდევ მღვდლად იყო ქ. პატარაში, ერთი იმ ქალაქის ცნობილი და მდიდარი მცხოვრებთაგნი იმ ზომიდევ გაღატაკდა, რომ, თითქმის, ლუქმა პური კი არა მოქმედოდა საჭმელად. უწინდელი სიძირიდრიდან მას სრულდად არაუკრი დარწენია, გარდა სამი შეგინირ ქალიშვილებისა, მაგრამ ისინი კიდევ უფრო უმატებდებ მასში გაპირებასა და მშეუხარებას, რადგან მათ ესაკი-როებოდათ გათხოვება. მოწყვლების თხოვისა მას რტყენოდა. ამნაირ გაკირევაში მყოფი კი კაცი, მზად იყო, რომ თვითი საყვარელი ქალიშვილების პატიოსნება, სინიდისა, ლირსება და სხელდ გაყიდნა და მათთვის ევაჭრნა, ოლონდ შიმშილით კი არ მოქმედარი გათხოვება. მოწყვლების თხოვისა მას რტყენოდა. ამნაირ გაკირევაში მყოფი კი კაცი, მზად იყო, რომ თვითი საყვარელი ქალიშვილების პატიოსნება, სინიდისა, ლირსება და სხელდ გაყიდნა და მათთვის ევაჭრნა, ტრადიციული კაცისათვის, რომელიც არ შეწევენა უცხო პირისგან დაბრუნების აღმოჩენისა. დას, არა მხოლოდ მას მაგრამ ასე კაცები ხოლმე ჩეგნ მოწყვლებას? სამწუხარისებრი უმეტეს ნაწილიად, არა.

ჩეგნ წევულებიდან მოწყვლებას ვაძლევთ ხოლმე მას, ვინც ქრისტეს გულისათვის გვიხოვებს! და თუ არ ვგთხოვა, ჩეგნ ისე არის ვაძლევთ. წმიდა ნიკოლოზისათვის უბედურ მასის არავთარი მოწყვლება არ უთხოვა, მაგრამ იგი [წმ. ნიკოლოზი] თვითონ მიიღოდა მასთან და უყა ეგვიპტი დიდი მოწყვლება, რათა მისი საჩუქრი სიკილიოყო სიღმულო, უცხოშენებელი, სასამზენო და იმდენად არა შემაცი-წროველი კაცისათვის, რომელიც არ შეწევენა უცხო პირისგან დაბრუნების აღმოჩენისა. დას, არა მხოლოდ მას მაგრამ უნდა უნდა მიისცემდეთ მოწყვლებას, როდებაც მას გვიხვდეთ ჩეგნ, არამედ თვითონ უნდა ვეძებდეთ გაპირებელთ და ვაძლევდეთ მათ შეწევობას. რამდენი ავადმყოფნი არიან, რამელთაც არ შეწელიათ სარტყელი და მოწყვლების თხოვა, და იმავე დროს კი მათ საშეძლო არა აქვთ? რამდენია სიეპები, რომელთაც ტრადიციული კაცისათვის, სისაწყლისა და სიღმინისა, რტყენიათ გაუშერის ხელი საშეღლოდ მეტარებს, და იმავე დროს კი მათ არაუკრი აქვთ საკები, არაუკრი აქვთ თავანთი შეიღებისა და მოსუცებული მშობლებისათვის საზრდლ-

ჩენ არა თუ ვეტება გაქტრევებულო, არმედ მოლოდ მათ ვაძლევთ, ვინც ხშირად ცრუმელებით ითხოვილოს შემწერისა-ზოგიერთი ჩენგანი, ჩაიდგნის თუ არა რამე კეთილ საქმეს, ცდლობს, რათა ეს მოუთხრის სხვთა. მათ ძოიერ ჰსურთ, რათა ყველმდასახელოს მისა ჩატენილი კეთილი საქმეები, რომ მათზე ყველგზი ლაპარაკობდნენ, და აქებდნ, როგორც კეთილის მყოფელო.

ჩენი თავიმუყარებობა იქმიდის მიღინი, რომ გულით და სულიოთ გვეტრს ჩენ შეტრულებაზე და ქველ საქმებზე გაზიერებში სწერონ და ბუკით დასახონ, რომ ამ კაცა ესა და ეს კეთილი საქმე შეისრულოთ! ვავითშეცდება სახარების სიტყვები, რომელიც ამბობს, რომ მარტენა ხელმა არ შეიტყოს, სასაც გასტყებს მარჯვენ შენიო. დაინ, ასე ვადაბრუნდა ყველაფერი და ასე უკუღმართად ესმის ზოგარებებს სახარების ბრძანება.

და რისიან მოგვიდის ესე ჩენივე ამპარტავნებისა და თავიმუყარებობისაგან. არა, მანინ, გვიასენოთ მაგალითი წმ. წიკლოლოზისა და ისე ვიქმიდეთ მოწყობებასა, რომ არინი ტყობილობდეს ჩენს ქველ საქმეთა და მაზნ ღმერთი, რომელიც ხედავს ყოველსა დაფარულსა, მოგვაგებს ჩენ გამოცხადებულად.

მღვდელთა საუკრადღებოდ.

Св. Тихона Задонскаго.

აღ სრულება რა საიდუმლო ნათლის დებას, გესმის უარის უაფა ემაგისა და უკველთა მისთა საქმეთა; გახსოვდეს ამავე დროს, რათა შენცა ურ ჭერფე ემაგა და უკველთა მისთა საქმეთა.

აღსრულება რა სიღდუმლო აღსარებას, შენ გურს დაწვრილებით განიხილო სინიღისი თო- თეველი შენ მოწაფისა; ამავე დროს განიცადე და გაზიარე შენ საგეთარი სინიღისიც: რა გამხილება იგი შენც მც ცოდვებისათვის. რომლის- ვა-საც შენ აღმარტინებულს სჯი და განინა ადებ? ამისთავს უკველოვას ცცდე, რათა შემესრვალი და დამდიდრებული გულით ილოცვადე და ცარის ცრმლით ცვერე დაგრძნოს, რათა შენ- ცა განიშვიდა ცოდვებისაგან.

ასაფლავებ რა მიცვალებულთ, დაექტრიდა თუ რა უცდებულ მდგომარეობაში გვაგდეს ცოდ- ვა ჩენ, ხატა და მზგავსად დათის, დამადე- ბულთა; გახსოვდეს იმავე დროს, რომ შენც მიწა ხარ და აზრე თუ გვან- მიწვავე მიწვავე იქცვა. მიღებულ რა საკურთხეველს დათის სამსახურებ- ლავა, წარმოადგინ, რომ შენ ხარ შემ- დგამელი დათისა და გაცა მორის; მდლაცველი ხალისთვებს და წარმდგნელი დმირთონ. — ამისათვის გაფრთხილილი და დაიფირდი: დირსი ხარ, თუ არა მასტურებად მასხულებისა?

მოიგონებ რა შენ წილებას, მოიგონე ისიც, თუ რა ტუც მოეცა შენ გულთა მხილავ უფალს უოვლის მოწიწებით და ერთგულებით დაწყისა დათისა მიერ შენგამ რწმუნებული სამწუსა; აგრეთვე უკველოვის გახსოვდეს, რომ შენ დათის მიამა ანურე ხარ და უკველი დონე იხმარე შენი წილებ არ შეარცხვინ. დმირთი მიწუალებ და მეწუარებ- ლი უკველთა შეხედავს რა შენ გრძ- ლვა-მოწ წილი ვიღრებას, შეგრ- წუალებას უკველს შენ კათილ სექმები თვასით მოწ. უაღებითა და კაც მოუკრეობითა. —

თ ვ რ ე ს ი ს კ ე რ ი

მამა კაცი და დედავაცი.

I.

(რესულიან)

ქაღალდება და ეს ი.

გაგრძელება *.

ისტორიის მატინებში იმდენად არაფერი არ გვაკირვებს, როგორც მოთხოვთ უმაღლერ ქალი- შეოლებზე. საბენინირო ამის მაგალითები ძრიელ ცოტაა. მათ მორის ჩენ აღვნიშვნათ მხოლოდ ორს, ცველაზე უფრო უსიმოვნო მაგალითს: მილოტონის ორ უფროსი ქალების, მარიამისა და ინის დამკი- დებულებას მამსთან. მესამე ქალი, დეფორტი კა ბეკრად სჯობიდა იმ ორ გულ ფუქ დებს. მიმის

*) იბილე „მწყემს“ № 22, 1898 წ.

ՀԵՇԱԺՈՈԾ ՊԱՏՇԽԱՆ.

ბ. თ—ძეს. ვინც დასხახურებისათვის განსხვავდებული
ნიშნებით არის დაჯილდომებული,
ბერ-მონაზონია იგი თუ მღვდელი,
წირებს დროს იგი ყოველთვის წინ
უნდა იღებს სხვა თანამშრომელ და-
უმსახურებელ პირთან.

ମେ. ୯—୬. ତିର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେଣ କୁର୍ମଶୂଳି ଉପାନିଷଦ ମାତ୍ର
କୁର୍ମଶୂଳ ଦା ଶୈଖରିପୁ, ଲାଙ୍ଘନି ଓ ଶିଶୁକୋତ୍ସବ ଦେଖିଲୁଗିଥିଲା
କିମ୍ବା ଶୈଖରିପୁରୀ, ଯେ ଅବାଳୀ ଶ୍ରୀଶ
କୁର୍ମଶୂଳ ପାନିଷଦ ହିନ୍ଦୁନାଥମତ୍ତେ ଏହିଦିନ
ଶୈଖରିପୁର୍ବଲୀ ଦା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ମାଦ୍ରାଜିତନା
ଶ୍ରୀଶିଶୁକ୍ରପାତା ଶାମିଲିଥିଲେ ଶ୍ରୀଦେଵିଶାହା
ଅବାଳୀ ଲା ଗ୍ରାହିଶ୍ଚାମା, ଶ୍ରୀମର୍ଦ୍ଦିତ କିମ୍ବା
ରିଲିଟା ଶୁଣିବା ଦୁଇହିଦା ଦା ତିର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେଣାତ
ଶ୍ରୀକୁର୍ମଶୂଳ କିମ୍ବାର୍ଥିତ ମନୋହରାମୀ,

ဒေဝါတရာ၏ စာပုဂ္ဂန္တလျှော် အကဲ ဖြန့်မြန်ခြင်း၊
တွေ့ကောင် အကဲ မြားကျော် စာင်တရာ့၏၊ အကဲ
ဒေဝါတရာ၏ ဖွေ့ဖြော်ပဲ အကဲ အျိုးပဲလောက-
နိုင်၏ စာမွေ့ဖွေ့ဖြော်ပဲ၏၊ အော်ဖွေ့ဖြော်ပဲ၏
တွေ့ကောင် ဇန်နဝါရီ၏ အော်ဖွေ့ဖြော်ပဲ၏ စာမွေ့
လောက်ဖွေ့ဖြော်ပဲ၏ ပုဂ္ဂန္တနံပါတ်၏၊ အော်ဖွေ့ဖြော်ပဲ၏
လောက်ဖွေ့ဖြော်ပဲ၏ ပုဂ္ဂန္တနံပါတ်၏၊ အော်ဖွေ့ဖြော်ပဲ၏
လောက်ဖွေ့ဖြော်ပဲ၏ ပုဂ္ဂန္တနံပါတ်၏၊ အော်ဖွေ့ဖြော်ပဲ၏
လောက်ဖွေ့ဖြော်ပဲ၏ ပုဂ္ဂန္တနံပါတ်၏၊ အော်ဖွေ့ဖြော်ပဲ၏

దడ. 1. తమ - ఈ. అన్నట్టగా గ్రహిత ఏ శ్వేచ్ఛలూతా,
గ్రావ్యర్గణ్ణిని ఉపుర్తథాన త్వేర్వ్యాంగం ద్వా-
సాబెల్లాభ్యుల తిర్మితి, లుంగాల్కు శ్రూ-
ల్పిగ్రహిం శింబాంగ్యసాగ్వ్యాంగి శ్రూర్తియీర్త
శ్రీమతి.

მღ. გ. შა - ძეს. წარსული წლის „მწყვემის“-ს ფასს
ვან გვაძლევე? ნუ ოუ სამი მანეთი
ვიზ გვადარჩინეთ კუჭის მოიხვე-
ნილება? ძლიერ სამწუხარითა!..

მთავ. დაძ. ბ. ა - ძეს, თქვენ კითხვებზე იანგრის
თვის პირველ ნომერში, იქნება პა-
სუბი. მართლაც არვის ილურიებს
კითხვები, რომელსაც თქვენ იწერ-
ბით. უეგვატუობინეთ, რომელ მღვდე-
ლობა მსახურებთ.

ბერძნული ბაზი.

ଶ୍ରୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

1.

୧. ଏହାକୁଣ୍ଡରିତି! ଗଠନୀୟ ନେବା ମୋହପ୍ରେସ, ଏବଂ
ଟେକ୍ସିନ୍ ଡାର୍ଚ୍‌ପ୍ରେସ୍‌ଲିଙ୍ ପ୍ରକଳ୍ପନାରେ ଫିଲ୍‌ମିଶନ୍ସ ବିଶ୍ୱ-
ଅଳ୍ପମିତ ଦ୍ୱାରା ମାଲ୍ଟିମାଡା ପାଇସ୍‌ପ୍ରାଦୂଷଣ କରାଯାଇଥାଏ
ହେ ଏହାରେ ପ୍ରକଳ୍ପନା ପରିପ୍ରକଳ୍ପନା କରାଯାଇଥାଏ ବେଳେ ତୁ ପ୍ରକଳ୍ପନାରେ
ମଧ୍ୟବିନ୍ଦୁରେ ତ ଗ. ବ. ଏବଂ ମିନିଟ୍‌ସ୍ଟାର୍ ଦ୍ୱାରା ମେଲ୍‌ଲାବ୍
ପ୍ରକଳ୍ପନା ପରିପ୍ରକଳ୍ପନା କରାଯାଇଥାଏ ଏବଂ ଏହାରେ ପ୍ରକଳ୍ପନାରେ
ମଧ୍ୟବିନ୍ଦୁରେ ତ ଗ. ବ. ଏବଂ ମିନିଟ୍‌ସ୍ଟାର୍ ଦ୍ୱାରା ମେଲ୍‌ଲାବ୍
ପ୍ରକଳ୍ପନା ପରିପ୍ରକଳ୍ପନା କରାଯାଇଥାଏ ଏବଂ ଏହାରେ ପ୍ରକଳ୍ପନାରେ
ମଧ୍ୟବିନ୍ଦୁରେ ତ ଗ. ବ. ଏବଂ ମିନିଟ୍‌ସ୍ଟାର୍ ଦ୍ୱାରା ମେଲ୍‌ଲାବ୍



სოფტომინებს, რომელმაც შემოსწირა ამავე ეკლესიას
გვირდვინი, ღირებული 5 მ.

რეულოთის წმ. გ. ელ. მდ. იანუ სალაძე.

II.

8. რედაქტორი! უმორჩილესად გთხოვთ ნება
— გვიპომთ, რომ თქვენი გურიანის „მწყემსის“ საშ-
ვალებით მაღლობა უძლენა ის პირ, რომელთაც
ჩემდამი რწმუნებულის სოფ. მუზერის საკორაო
შტატის წმ. და ზედმიშტრილის ეკლესიების გასამ-
შვენებლად შემოწირეს სხვა და სხვა საეკლესიო
ნივთები. ი შემოწირებულია სია: პილენ ნ. ქურ-
ციონი ერთ წელი ბაირლი, ღირებული 20 მ.,
გიორ მ. ბოჭორიშვილმა გუშტათში ჩამოსაკიდებული
კანდიდატი, ღირებული 10 მ., მათ ბოჭორიშვილმა
და მისმა შეილებმა: გაბრიელია, ალექსი და სილიბი-
სტრიმ—კანდიდის ფასის შესკრებლად 6 მანეთი,
სილიბისტრი. ბ. ბოჭორიშვილმა მაცხოვის ხატი,
ღირებული 4 მან.

ხოლო ზედმიშტრილ ეკლესის შემოწირეს: ა. არჩევის ქალი ტრაპეზულ დასადგებელი ბრძნების
დიდი სანაზიონო, ღირებული 10 მ., ანუსა გურჯაის
ქალი კონდაკი, ღირებული 3 მ. და 30 კ. ლივანა
ბ. ქურციონებმ კურთხვევანი, ღირებული 3 მან. და
30 კ. კულა ამ პირი მუდამ ჩემგან მოსხენება
ექნებათ.

III.

მდ. ს. ყიფშიძე.

8. რედაქტორი! უმორჩილესად გთხოვთ ნება
— შემძლოთ, რომ თქვენი პატიკულმა გაზეთის „მწყე-
სის“ საშუალებით გურიანიადი მაღლობა გამოიუცხა-
დო როგორც მე, იგროვთ რწმუნებულის ჩემდამი
ხანის მაცხოვის ეკლესის სამართლებრივი მუნიციპალიტეტის
მცხოვრებს ბ. დიმიტრი ი. ჩხიკვიშვილს, რომელმაც
შემოწირა 150 მან. ხონის მაცხოვის საეკლესიო-
სამრეცვლო სკოლის სახლის ასგებად და 9 ცალი
ტრასატერი დარიბ მოსწავლითოვის საჩუქრად,
ღირებული 100 მანეთად და მომავლისთვისაც ღირ-
ებით შემწერიბის აღმოჩენა.

მთავრობის ხანის საკულტო-სამრეცვლო სკოლის
მდგრად ნებრიზ ლუკა.

განცხადება.

გილეგა ხელის-მოწვერა 1899 წლისათვის ორ
კვირულ შამოლევათა ჩართულს

„მზემს“-ზე

რუსულ «ПАСТЫРЬ»-ზე

კურნალის ფასი:

12 ფეთ „მწყემსის“ 3 გ. 6 თვეთ „მწყემსის“ 2 გ.
— „რუსული „ 3 გ.— „რუსული „ 2 გ.
— „ ლიკვ გამოცემა 5 კ.— „ ლიკვ გამოცემა 3 გ.

ზაზეთშე ხელის-მოწვერა შეიძლება როგორც
ევრაზიაში, აგრეთვე ქუთაისშიც. თბილისში
შეა-კარგების გამარტივებელ საზოგადოების წიგნის
მ. დაბაში, ბ. შორ ქუსულებითან. ფოთში—დეკ-
ონის მ. რიგოლ ჩქაროვან; საჩეკვეში—ყრას
ჩარქებულის; ასაღვისებში—დეკონის დ. ხახულივან;
სხალენაში—ბლაუზინ მა: ა არატ, ს. კალანდარი
შეიძლოთ.

სოფლის მასწავლებლობ და ლარით გაზეოდიდავთმო-
ბათ მთელს წლით ირჩევ გათვალისწინებული სამ მან ეთა დ.

რედაქტორის აქცია კაროლინები: ქუთაისში ხანანაშეილე-
ბას სახლებში და კვართაში რედაქტორის საკუთარ
სახლებში.

ბაზუშე მუზაურებთ ფურნალს დაბატებზე შეიძლიათ
ა დირექტორი: ვ. ეკვირა, ხ. რედაქტორის მართვის
ჟურნალ „МЦКЕМСИ“ და «ПАСТЫРЬ».

მოსხენადი წლის სექტემბერის
დანისულია სექტემბრ სახულის ღვთის-
მომზღვის უოტოტარაფიცია ნახატი.
და ჩვენი მოღვაწის ბატონის

აკაპის სურათი, ა—
ბრეტოლის ქადალდეჲ დაბეჭდილი.

შემოსაზღვრული სახულის სექტემბრის სედლის მომწერნის
მიღებებს ფულის შემოტანისაც გვევა.

საპალიტიკო, სამეცნიერო და სალიტერატურული
ნახატებისათვის გაზით

„გვალი“

გამოვა 1898 წელში ყოველ კვირაში ერთხელ
ერთობაზე სამ თაბახამდის.
იმავე პროგრამით და იმავე თანამშრომელებით,
როგორც 1898 წ.

გაზით წლოვანია ელიტები გაუგზავნელად 7 მან.,
ხოლო გაფარისონ 8 მან. ნახატების წლის გაუ-
გზავნელად სამ მან. და ათი შური, გაგზავნით
ოთხი მანეთი; სამი თეთის გაუგზავნელად ორი მან.,
გაფარისონ 2 მან. 50 კ. თოთ ნაშერი თავშაურათ.
სეილისმომზერელებს წლის ფული შეუტიათ გარე-
ზარნონ ნაწილი ნაწილი.

ხელის მოწერა ზიღვაზე ძილიან: «წერა-კო-
სტერ გამოცემულებების საზოგადოების კანცელირაციაში»
(ასახულია ქ. სამაც-ლახ. ქ. რე.) და თეთი კუ-
ლის რედაქტურაში — აროილირი ქ. № 5, ქ. ლეით
კურაციული სახლი.

ფოსტის აღრესი: თიფლის. რედაქცია „კვალი“

საქართველო ნახატებისათვის ფურნალი

„ჯავალი“

რელიზალი განათლი

გამოვა 1899 წელსაც თებერ ერთხელ იმაუ
კონკრეტო.

ერთნალი ა-ჯავალი: მიღებულია ტულისას
საეპარქიის და გაგასის თლის სამოსწავლით
რჩევებისაგან სახატავლებლების სამკითხველოებში
საგთხოებად.

ერთნალი ა-ჯავალი: თბილიში და დატოვებით
ელიტება — 4 მანეთი, თბილის გარეშე გაგზავნათ 5 მან.

ცალკე ნოვერის ფასი თულისაზე არის 50 კპ.

ხელის მოწერა შეიძლება მხოლოდ წლით და
ნახევრით წლით.

ხელის მოწერა მიიღება:

1. თ იუსტისა — წერა-კახეს საზოგადოებისა
კანცელირაციაში და თეთი ჯავალის რედაქტურაში
(არალეგას ქ. № 5, კალეთა კარპეს ხლო).

ფოსტის აღრესი: ვე თიფლის, ვე რედაქცია
გრუზინული ქართული ჟურნალი „ჯავალისათვის“.

იმერეთის საეპარქიო საკლესიო მართვისათვის
საწყობი იმედინია 1) ახლად გამოვთვინი-
ლი საკლესიო მშვინიერი სახმარი ნახშირი-
იაფი ფასის და მთელი წილის განმაშვილ-
ბაში გუერობლად გამდინგ, უსაბერეველოთ
და გაცის უძრობლად.

2, ახლად გამოცემული მუნდელები და მშვი-
ნიერი ფერ-გადული მექრიდის ჯვრები ძლიერ
მცირე ფასად.

3, მშვინიერი შესძოւსლები უფერ ნაირი
ფასისა.

4, სამდგრელო უოველ-გვარი საკლესიო
ნიგები.

5, ხალილო და საკლესიო წიგნები.

6, მეტრიკული გამოცემულობანი და
სხვა მდგრელობათვის საჭირო ბლანკები და
მოწმობები.

7, ბატარა გულსაყიდი ჯვრები ბავშთათვის,
ძლიერ იაფ-ფასად.

აქევ შეუძლია გვერდას მოაღოვოს
სადღმრთო სჯულის და სხვა საგნების ზოგი-
ერთი სახელმძღვანელოები.

იმერეთის საეპარქიო წმინდა სანთლის
ქართვის კომიტეტი მათ აცხადებს საუკეთე-
თოდ, რომ იყო (კომიტეტი) უიდულობის
ციფრ-სანთლის ნიკეულ სარისხისას თავდაორ
მანეთად (22 მან.), უ ალ უფრო მდარეს
— ცოტა ჭეჭეანს — ნაკლებ ფასით. გამ-
სეიდველოთ შეუძლიათ მიიტანონ თვისის სა-
ქონელი ქალქ ქეთასისი, წმინდა სანთლის
საწყობში, მოგვარ-ანგელოზის სიბოროს გერ-
დით, მიღება საქონლისა წარმოებს უოველ დღე
დილის 9 საათიდან — 12 საათამდის. 3—3

სახელმძღვანელონი და სხვა საქითხავი წიგნები,

დაწერალი ააკობ გოგება შეგიდის მაკ.

დ ე ბ ე მ ნ ე ბ, ანუ ანბანი და პირკელი საკითხები წიგნი, საერთო და სამრეკლო სკოლებში სახმარებელი, მე-11-ტე შემცირული გამოცემა, დაბეჭილილი წერა-კაზხების სახმარებელი მიერ. ამ გამოცემაში წერა-კაზხების თანა შესხვავი სურაბი და ბოლოში საწყის დღითი, ასე, რამ ამ წიგნის მმსახურებლოւ ძალა მოუქოებათ სეილია ასც სახსუავებია და არ ლდებანას. ვაი ისე ეცხვის შეურია, ყდით ოჩი აბაზი. მს წიგნი მოწონებულია და ძართულის ენის სახელმძღვანელოული დარინჯული განათლების სამინისტროს მიერ და უშინდების სინოდისაგან... მინც ერთად იყიდს ოც და ას ან მეტს კალსა, წიგნი დაეთმობა ზე შეურია, ყუით ვვ კა.

გ უ მ ი ბ ი ს ბ ე რ ი, ანუ საკითხავი წიგნი, უტკრის კლასში სახმარებელი, შეკე გამოცემა შემცირული სურაბერი და საქართველოს ქარტი, დაბეჭილია წერა-კიოხის საზოგადოების მიერ. ჟან ყდით ობ-აბაზ უზალთუნი (90 კა.). უკრო მს გამოცემა არ ისტიცება. მინც ერთად იყდის ას კალსა, წიგნი დაეთმობა ას აბაზად, ვინც უკა—თუთხევე შეურად და ვინც ოც-და-ათას—თოთხეტ შეურად. მს წიგნი მოწონებულია სამინისტროსაგან, როგორც **«მ შემცირებული სახელმძღვანელო ძართულის ენისა»** და აგრძელებული სინოდისაგან.

გ ვ ე მ ე რ ი, ანუ ანბანი და პირკელი საკითხავი წიგნი, სახულებში სახმარებელი, გამოცემა ქერცე, ფასი რაო შეურია, ენც ნაღმის უულებელი იყდის ას კალსა, ცხრა შეურად მიეცემა წიგნი, ვინც ოცხა-ლა აბაზა: წიგნი მოწონებულია როგორც საბი-

მ ს ე ც ს ი ნ ი საყადას მოთხოვათა ბუნების მეცნიერებისა, მეოთხე გამოცემა, სურატების, ფასი ას შეურია. ენც ნაღმის უულებელი იყდის ას კალსა, ცხრა შეურად მიეცემა წიგნი, ვინც ოცხა-ლა აბაზა: წიგნი მოწონებულია როგორც საბი-

ნისტროსაგან, ას ს-ნიღის კანა.

ს რ მ ტ ლ ი, ანუ ანბანი თ ლექსია კრება მოხრა-ლილ ყრმათაციის, მეოთხე გამოცემა, ფასი ედები შეურია. მოწონებულია სამინისტროსა და სინოდისაგან.

გ უ მ ტ ე ბ ი, ანუ საყადას მოთხოვანი, ფასი რაო აბაზი. მოწონებულია როგორც სამინისტრო სა- გან, ის სინოდისაგან.

ისგვანებ რი ჰქმება? მოთხოვანი მოხრილი ემა-წერა-კაზხებისაცის, მეოთხე სურატების გამოცემა ფ. 10 კ-ს ტაცის მიზიდები? საყადას მოთხოვანი, ფასი შეური-

ს ტაცის მოთხოვანი საყადას მოთხოვანი შეური- ლებ სურატით, და ქ-ტრია. მეოთხე გამოცემა ფ. 10 კ-

მირითადი სურატების, ჟულიასტრურა წე- რილი დედა-ენია, მნიშვნელობის შესახებ კერძო- დაბინანის და მოცლის ერის ცხოვრებასა და წარმა- ტებაში, ფასი ერთა აბაზი...

თავდაცვული პაროვალი, ისტორიული მოთხოვანი, დასურატებული, ფ. სი რა შეური.

РУССКОЕ СЛОВО, часть первая, издание четвертое, цѣна тридцать копѣекъ, въ переплѣтѣ 40 ко пѣкъ.

РУССКОЕ СЛОВО, часть вторая, издание третье, цѣна 40 копѣекъ, въ переплѣтѣ 50 коп.

РУКОВОДСТВО для учащихъ къ преподаванію русскаго языка по «Русскому Слову», цѣна 50 коп.

Обѣ части «Русского Слова» одобрены въ качестве учебного руководства по русскому языку для грузинскихъ школъ, а «Руководство для учащихъ» одобрено для библиотекъ низшихъ и среднихъ учебныхъ заведеній всего Кавказскаго учебнаго округа, и то и другое одобрено учебнымъ Начальствомъ, съ утвержденіемъ Господина Главноначальствующимъ. (смотри «Сборникъ» распоряженій по управлѣнію Кавказскимъ Учебными округомъ стр. 1965 и 1967)

Равнымъ образомъ одобрено и рекомендовано «Русское Слово» духовнымъ учебнымъ Начальствомъ.

ე ვ ე ლ ა ეს წიგნები უმთავრესად იყიდება: თბილისში წერა-კაზხების საზოგადოების მაღაზიაში ქუთასში: ბექა-შეკილთან, ჭილაძესთან და ხეოქილ-თან, ბათუმში თავართვილაძესთან და კალანდაძესთან, უოთში—ლულუშავან, ოსურგეთში და სწავლიში თავართვილაძესთან, ლანჩხუთში, ცინკაძესთან, სუხებუში ჭავჭავაძესთან, ყვაილაში—არაბიძესთან, ასხერი იყრამათაციის, მეოთხე გამოცემა, ფასი ედები შეურია. სუაზმში და ხაშურში შეურლია-ლთან, გორგ—ჯლანდაძესთან, თელაგში—გაბეილ ცისარაშეილთან, სიღნალში ამანაზობის მაღაზიაში, ვლადიგორეს მასწავლებელ ბოცვაძესთან. 15—11.

ჩ ე ნ ი

პრაბული

მეორე წელიწადში გადადგა.

მს მეორე წლის პირველი ნომერი ენკურისთვეში უნდა გამოსულიყო, მაგრამ ჩევნის უზრინალისც სასიკეთოდ განხილა შევარჩერეთ გამოცემა რამდენიმე თვეთ და მხოლოდ იანვრიდან განვიარებეთ გამოცემას და წელიწადიც შომავალი 1899 წ. იანვრიდან დაწყება, დღემიც ჩევნ უფლება არა გაქონდა, რომ გარდა ყოველგვარ ჩევნი ნაწერისა, სხვების რამე დაგვეხმდა ჩევნს «ერებულში», დღეს-კი ნება გვაქვს, რომ სხვებისაც ვძელეთ ხოლმე და უკეთესმ ჩევნმა მწერლებთაგანმა კიდევ აღგოთქვეს დაბარება. ფასი იგივე დარჩება: გაგზავნით ფოსტით 7—მან., ადგილობრივ გაუტარებელად—6 მ., ნახევარის წლით 4 მან., თორუნად და კერძო პ. რ. 60 კაპ.

რედაქტია უკვე გადატანილიქნა დ. ჰესტაურში (ყვირილაში) ლმბა-უიდის სახლებში.
კერძო განტალება ყოველ საგანზე მიიღება ჩევულებრივ იურიდიული და განტალების ფულის გრძელი დასრულებული შემთხვევაში ნაწილ-ნაწილ.

დასრულ მდლობას ვუძღვნი მათ, ენკურ წარსულ წელში გვეხმარებოდა და, იმედით, რომ არც მომვალში მოგვიყენება თანაგრძნობას.

მომვალი წლის ხელისმომარა უკვე დაწყებულია.

აღმოჩენილი გამომწერლებისთვის: М. ქვირია. Редакცია «კრებული» და თბილისში წერა-კიბიცის გამაფრც. საზოგადოებაში.

«პრაბული» რედაქტორი და გამომწერლი

აკაკი.

ედაქტორ-გამომწერლი დეკ. დ. გამბაშიძე.

Дозволено цензурою, Тифлисъ, 26 декабря 1898 г. ♦ Цензоръ прот. Е. Елиевъ.

Тицногр. едакциј журн. „Пастыр“ (П. Д. Гамбашидзе) въ Кутаиси, въ д. бр. Ланаишвили, на Нѣмецкой ул.

დამდევი 1899 წლისათვის მიიღება ხელისათვის

გ. ა. ზ. ი. თ

ცენზის ცურცელზე

ფასი წლიურათ 6 მან., ნახევარის წლით 4 მან., ერთის თვეთ 60 კაპ.

ვინც მს თავითვე გამოიწერს ერთის წლით, იმას ერთი თვე მუქთათ დაგომბა გაქეთი

ი პ ა რ ი ბ

გამუშა 1899 წელსაც

იმავე პრივატურით როგორც წინაა

ფასი განხერია:

12 თვეთი	10 გ.— კ.	6 >	6 გ. 5 გ.
11 »	9 50 »	5 >	5 გ. 5 გ.
10 »	8 75 »	4 >	4 გ. 7 5
9 »	8 » — »	3 >	3 გ. 5 გ.
8 »	7 25 »	2 >	2 გ. 7 5
7 »	6 50 »	1 >	1 გ. 5 გ.

განხეთის დაბარება შეიძლება შემდგენის დაწესით:

ტულილის ინიციატის რედაქცია,

ნიკოლოზის ქუჩა, 21.

„ქრონიკა“ შემთხვევაში გამაფრცლებელი საზოგადოების კანკურანტისა სასახლის ქუჩა, ბანკის ქარისხისა და ბაქაზე, ხილდეკოლის წიგნის მაზიანია, ნიკოლოზის ქუჩაზე, ქალანთაროვის ქარვას სირ-და-ვირ.

ტ ე მ ა ც ი ნ ი ს 227.

საფოსტო დარესა:

Tiflis. Въ Редакциј газеты „ИВЕРИЯ“